

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

18 FÉVRIER 1954.

Projet de loi tendant à favoriser la construction, l'acquisition et la transformation d'habitations moyennes.

PROJET AMENDE
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

L'état peut accorder sa garantie de bonne fin au remboursement du principal et au paiement des intérêts et charges des prêts et avances qui sont consentis, en exécution de la présente loi en vue de la construction, l'acquisition ou la transformation d'habitations moyennes.

La garantie de l'Etat est octroyée à l'intervention de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, de l'Office Central de Crédit hypothécaire ou de la Caisse nationale de Crédit professionnel aux conditions déterminées par le Roi.

ART. 2.

Le montant des prêts et avances ne peut dépasser le coût de la construction de l'immeuble, à l'exclusion du prix du terrain, ni les 9/10 du coût de l'acquisition, terrain compris ou des transformations de l'immeuble.

R. A 4826.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

678 (Session de 1952-1953) : Projet transmis par le Sénat;
95 (Session de 1953-1954) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

17 et 18 février 1954.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954

18 FEBRUARI 1954.

Wetsontwerp tot bevordering van de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen.

ONTWERP GEAMENDEERD
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

De Staat kan zijn waarborg voor goede afloop verlenen voor de terugbetaling van de hoofdsom en de betaling der interesten en lasten van de leningen en voorschotten ter uitvoering van deze wet toegestaan met het oog op de bouw, de aankoop en de verbouwing van middelgrote woningen.

De Staatswaarborg wordt verleend door bemiddeling van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet of van de Nationale Kas voor Beroepskrediet, onder door de Koning vast te stellen voorwaarden.

ART. 2.

Het bedrag van de leningen en voorschotten mag de bouwsom, met uitsluiting van de prijs van de grond of 9/10 van de kosten van aankoop, grond inbegrepen, of verbouwing van het pand niet overschrijden.

R. A 4826.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

678 (Zitting 1952-1953) : Ontwerp overgemaakt door de Senaat;
95 (Zitting 1953-1954) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

17 en 18 Februari 1954.

ART. 3.

Les prêts et avances ne peuvent être consentis qu'à des personnes ne possédant aucun autre immeuble d'habitation que celui qui est autorisé à être transformé.

ART. 4.

Le Roi détermine les conditions à remplir pour répondre à la notion d'habitation moyenne et arrête toutes autres mesures d'exécution.

ART. 5.

Les organismes, visés à l'alinéa 2 de l'article premier, peuvent se faire rembourser par les emprunteurs leur frais de gestion.

Un arrêté ministériel peut établir un barème à cet effet.

Les mêmes organismes perçoivent en outre, à charge des emprunteurs, 1 p. c. des sommes empruntées.

ART. 6.

Le montant de ces retenues est versé à un Fonds commun de garantie géré par la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Le Roi détermine le statut et les modalités de fonctionnement de ce Fonds.

Bruxelles, le 18 février 1954.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 3.

De leningen en voorschotten kunnen slechts toegestaan worden aan personen die geen ander woonhuis bezitten dan dat waarvan de verbouwing werd toegestaan.

ART. 4.

De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan moet voldaan worden om te beantwoorden aan het begrip middelgrote woning en stelt alle andere uitvoeringsmaatregelen vast.

ART. 5.

De in artikel 1, lid 2, bedoelde instellingen kunnen hun beheerskosten door de geldopnemers doen terugbetalen.

Daartoe kan bij ministerieel besluit een schaal worden vastgesteld.

Die instellingen heffen daarenboven, van de geldopnemers, 1 t. h. van de opgenomen bedragen.

ART. 6.

Die afhoudingen worden afgedragen aan een Gemeen Waarborgfonds, dat beheerd wordt door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

De Koning bepaalt het statuut en de werkingsvoorwaarden van dit Fonds.

Brussel, 18 Februari 1954.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. OBLIN.
M. JAMINET.